



Leaders In Airflow Technology™

VORNADO®

OWNER'S GUIDE GUIDE DE L'UTILISATEUR GUIA DEL PROPIETARIO



AIR QUALITY SYSTEM 500

READ AND KEEP THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES
LEA Y TENGA EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

www.vornado.com

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

LIRE LE MODE D'EMPLOI AU COMPLET AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

Cet appareil est équipé d'une prise polarisée (l'une des fiches est plus longue que l'autre). Afin de réduire le risque de décharges électriques, cette prise ne peut être branchée sur une prise polarisée que d'une seule manière. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, tournez-la. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez pas de contourner cette caractéristique de sécurité.

AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de feu ou de décharges électriques, n'utilisez pas ce produit sans contrôle de vitesse.

AVERTISSEMENT – Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'en faire l'entretien.

N'utilisez pas sur des surfaces mouillées.

Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous du tapis.

Ne couvrez pas le cordon avec des carpettes, des tapis de couloir ou d'escalier, ou tout autre recouvrement similaire.

Disposez le cordon d'alimentation loin des endroits où il y a du trafic afin qu'il n'occasionne pas de trébuchement.

N'utilisez pas d'essence, de solvant, de décapant ou tout autre produit chimique pour le nettoyage.

N'immergez pas la tête d'alimentation dans l'eau et ne laissez pas de l'eau s'égoutter sur le boîtier du moteur.

N'utilisez pas l'appareil à côté d'une fournaise, du foyer, d'un poêle ou de toute autre source de température élevée.

Ce purificateur d'air est fait pour être utilisé sur le plancher seulement. Positionnez-le toujours sur une surface ferme et plate.

Ne le placez pas près de draperie puisqu'elles pourraient être attirées vers la grille d'entrée et bloquer la circulation d'air.

Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Ne faites pas fonctionner le purificateur d'air si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, ou après un dysfonctionnement du purificateur d'air ou dans le cas où il aurait été échappé ou abîmé de quelque manière que ce soit. Envoyez-le à Vornado pour qu'il soit examiné, ajusté au niveau de l'électricité ou de la mécanique ou réparé.

N'essayez pas de réparer ou de remplacer des pièces à l'exception des filtres.

Nettoyez votre purificateur d'air Vornado régulièrement. Référez-vous aux instructions de NETTOYAGE fournies. Ne nettoyez jamais le purificateur d'air de toute autre façon que celle indiquée dans ce manuel.

UTILISEZ LE BON SENS LORSQUE VOUS UTILISEZ LE PURIFICATEUR D'AIR VORNADO OU TOUT AUTRE APPAREIL ÉLECTRIQUE.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Garantie Limitée de 5 ans de Vornado Air LLC5

Vornado Air LLC ("Vornado") garanti au consommateur original ou à l'acheteur que les Purificateurs d'Air Vornado ("Produit") sont exempts de tout défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre pendant une période de cinq (5) ans. Si un tel défaut apparaissait durant la période de garantie, Vornado Air LLC réparera ou remplacera le Produit, à sa discrétion, et sans frais si le Produit est retourné à Vornado avec les frais de port payés. Les réparations non couvertes par la garantie ou à l'extérieur de la période de garantie nécessiteront des frais pour couvrir le coût minimal du matériel, de la manutention et du transport. Cette garantie ne couvre pas les filtres du Produit.

Cette garantie ne s'applique pas sur les défauts résultants d'un usage abusif du Produit, de modifications, d'altérations, de réparations ou de service sur le Produit par n'importe qui d'autre que Vornado, une mauvaise manutention, un entretien inadéquat, un usage commercial du Produit, des dommages qui se produisent dans le transport ou qui sont attribués à un acte de Dieu.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNI SOUS CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. VORNADO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR UN INCIDENT OU DES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU SE PRODUISANT À LA SUITE D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE. À L'EXCEPTION QU'UNE LOI PEUT L'INTERDIRE JUSQU'À UNE CERTAINE MESURE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE INCLUANT LES GARANTIES DE MARCHANDABILITÉ OU DE L'USAGE PARTICULIER EST LIMITÉ À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certaines provinces ou états n'autorisent pas l'exclusion ou la limite de dommages circonstanciels ou conséquents, ou permettent des limitations quant à la durée qu'une garantie peut avoir, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliqueraient pas pour vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre province ou état.

Pour la garantie ou pour la réparation, appelez au 1-800-234-0604 ou envoyez un courriel au consumerservice@vornado.com pour obtenir un formulaire d'Autorisation de Retour (« AR »). Veuillez avoir ou inclure votre numéro de modèle ainsi que le numéro de série de votre Produit et votre nom, adresse, ville, état ou province, code postal et numéro de téléphone lorsque vous contactez Vornado pour du service concernant la garantie. Après avoir reçu votre formulaire AR, envoyez votre Produit avec les frais de transport payés ainsi qu'un chèque ou un mandat poste de \$20.00 pour couvrir les frais de retour pour le transport et la manutention ainsi qu'une copie du reçu d'achat avec la date à :

Vornado Air LLC
Att: Garantie et Réparation
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

Pour améliorer le service, veuillez avoir votre numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous contactez Vornado pour toutes questions concernant le service.

Pour vous assurer d'une manutention adéquate, les paquets doivent être clairement identifiés avec le numéro de AR. Les paquets n'étant pas clairement identifiés avec le numéro d'AR peuvent être refusés au quai de réception.

Veuillez allouer 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre Produit une fois que le produit est reçu.

Pour vos dossiers: Brochez ou attachez votre reçu de vente original à ce Guide de l'Utilisateur. Veuillez aussi écrire le numéro de série de votre Purificateur d'Air Vornado (situé sur l'étiquette de spécification de votre produit).

Numéro de série _____

Enregistrement de l'appareil disponible en ligne au www.vornado.com

©2007 Vornado Air LLC Andover, KS 67002

US et Brevets Étrangers en Attente Les spécifications peuvent changer sans préavis.

Vornado®, Vornado AQS® et Leaders In Airflow Technology™ sont des marques de commerce possédées par Vornado Air LLC.

Service à la Clientèle Vornado

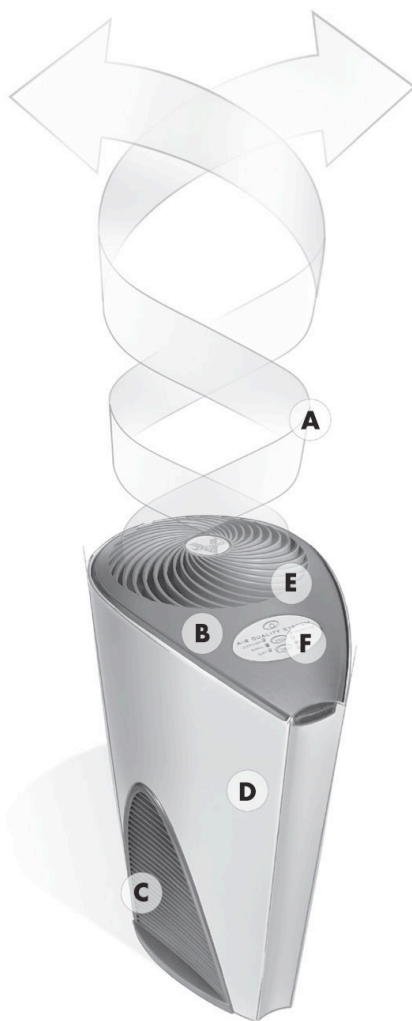
Assemblé aux États-Unis.

www.vornado.com 1-800-234-0604 consumerservice@vornado.com

Nettoyez Votre Air Avec le Vornado® Air Quality System 500

Félicitations sur l'achat de votre Vornado® Air Quality System 500. Vornado fournit une purification d'air pour la pièce au complet contrairement aux autres purificateurs. Nos ingénieurs ont utilisé la technologie Vortex Technology pour l'AQS 500 afin de fournir une circulation complète de l'air dans la pièce et d'offrir un nettoyage optimal. Lorsque l'air passe à travers les deux filtres Vornado Allergen Reducing, plusieurs allergènes incluant la poussière, le pollen, les squames d'animaux, la fumée, les bactéries, les spores de moisissure et les débris de poussière sont capturés.

Caractéristiques et Avantages



Sauvez de l'argent avec ce produit qui utilise moins d'énergie qu'un bugle de lumière de 40 watts.*

- A.** Vivez mieux avec de l'air pur dans les pièces circulant et étant filtré en utilisant la technologie de Vornado Vortex Technology
- B.** Comptez sur Vornado pour un travail soigné de qualité, soutenu par une garantie de 5 ans
- C.** Experience avec la performance de deux filtres Vornado Allergen Reducing
- D.** Placez contre un mur ou dans un coin sans affecter la performance
- E.** Profitez de son opération très silencieuse, aussi silencieuse qu'un ordinateur **
- F.** Prenez contrôle de votre environnement avec des fonctions comme une télécommande, un minuteur, des réglages de vitesse et un indicateur de statut du filtre.

* avec les ajustements silencieux et normal ** sur la vitesse silencieuse.

Comment l'utiliser



ALIMENTATION

L'unité se met en MARCHÉ et ARRÊTE en appuyant sur le bouton ALIMENTATION (POWER).

VITESSE DU VENTILATEUR

La vitesse du ventilateur peut être ajustée en appuyant sur le bouton VITESSE (SPEED). Appuyez sur le bouton pour changer à l'une des trois vitesses d'ajustement. Les lumières sur le panneau de contrôle de l'unité indique l'ajustement de vitesse sélectionné. Utilisez la vitesse SILENCIEUSE (QUIET) pour un nettoyage efficace, mais silencieux. Utilisez la vitesse NORMAL pour un besoin de nettoyage normal de l'air. Et utilisez la vitesse NETTOYAGE RAPIDE (QUICK CLEAN) pour un maximum de nettoyage et de circulation. La poussière et les allergènes sont davantage en suspension dans l'air lorsqu'il y a des personnes actives dans la pièce, alors il serait préférable d'utiliser une vitesse plus élevée lorsqu'il y a des personnes ou des animaux actifs et à une vitesse plus basse lorsque l'activité est réduite.

MINUTERIE

L'unité possède une minuterie automatique qui met en MARCHÉ et ARRÊTE l'unité à des intervalles de 4, 8 ou 12 heures. Les ajustements peuvent être faits directement sur l'appareil ou en utilisant la télécommande.

Pour mettre l'unité en ARRÊT après que le temps de marche voulu soit terminé, pendant que l'unité est en fonction, appuyez sur le bouton de la minuterie jusqu'à la durée de temps voulu soit allumée pendant que l'unité fonctionne. L'unité continuera de fonctionner pendant la durée de temps enregistrée.

Pour la mettre en MARCHÉ à une heure prééglée, pendant que l'unité est en ARRÊT, appuyez sur le bouton de la minuterie jusqu'à ce que le temps désiré s'affiche. L'unité demeurera en arrêt jusqu'à ce que la durée de temps soit expirée et ensuite le purificateur d'air se mettra en marche. L'unité redémarrera avec le dernier ajustement de vitesse utilisé avant d'être mis en arrêt.

INDICATEUR DU CHANGEMENT DE FILTRE (A)

L'unité est équipée d'une lumière indiquant lorsqu'il est recommandé de changer les filtres. Cette caractéristique est contrôlée par le temps d'utilisation. La lumière s'allumera lorsque 4000 heures de temps d'utilisation auront été accumulées. Il est suggéré, à ce moment, de vérifier et de changer les filtres.

Des filtres sales diminueront les performances sur la qualité de l'air. Les filtres ayant des accumulations visibles de poussière et de débris doivent être changés même si la lumière d'indication n'est pas allumée.

Comment l'utiliser



REPLACEMENT DES FILTRES

Pour remplacer les filtres, débranchez l'unité et soulevez la tête d'alimentation de la base. Soulevez tout simplement les filtres, ou si vous préférez ne pas toucher aux filtres, transportez la base de l'unité au-dessus de la poubelle et jetez les filtres usagés. Vous pouvez vouloir passer l'aspirateur ou époussetez les parties de la base au niveau de l'entrée qui ont accumulé de la poussière avant d'y remettre de nouveaux filtres. Lorsque vous remplacez les filtres, vérifiez que les flèches de circulation d'air pointent vers le centre du purificateur d'air.

En fonction de l'utilisation, les filtres doivent être remplacés 1 à 2 fois par année. Voir la section sur l'Indicateur de Changement de Filtre pour plus d'information sur comment changer les filtres.

RÉINITIALISER L'INDICATEUR DE CHANGEMENT DE FILTRE (B)

Lorsque vous remplacez les filtres vous devez aussi réinitialiser l'indicateur de changement de filtre. Ceci peut être réalisé en appuyant et en tenant enfoncés le bouton de la minuterie et le bouton de la vitesse ensemble pendant 5 secondes.

TÉLÉCOMMANDE



Cette unité comprend une télécommande. Les fonctions de la télécommande sont les mêmes que celle du panneau de contrôle de l'unité. Voir les instructions Comment l'Utiliser. L'unité fera un signal sonore lorsque les boutons seront enfoncés, indiquant ainsi qu'ils reçoivent un signal. La télécommande nécessite un parcours afin de permettre au signal de se rendre à l'unité. Positionnez l'unité afin

que la lentille de réception bleu soit visible pour la télécommande. La télécommande peut être déposée sur le dessus de l'unité au centre.

PILE POUR LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande comprend une pile au lithium de 3 volts (CR2032). Pour installer ou enlever le couvercle de la pile au bas de la télécommande. Enlevez la protection de plastique de la pile et placez-la dans la télécommande avec le côté + sur le dessus. Ensuite, remplacez le couvercle sur le bas de la télécommande. Si votre télécommande ne fonctionne plus, essayez de remplacer la pile avec une pile de 3 volts CR2032 neuve.

Nettoyage et Utilisation

NETTOYAGE



Débranchez l'unité avant de la nettoyer. Lorsque vous changez les filtres, vous devriez épousseter ou passer l'aspirateur sur la base de l'unité. La tête peut aussi être époussetée ou nettoyée à l'aide d'un aspirateur pour le nettoyage. N'utilisez pas de décapants, de produits chimiques ou de nettoyants abrasifs.

AUTRE ENTRETIEN

Le moteur est lubrifié en permanence et ne nécessite aucun entretien. Aucune autre pièce nécessitant un entretien dans la tête d'alimentation.

SÉLECTIONNEZ L'AJUSTEMENT DE PURIFICATION D'AIR IDÉAL POUR LA PIÈCE

Le changement d'air par heure (CAH) est le nombre de fois en une heure que le volume d'air au complet de la pièce passe à travers le purificateur d'air sur l'ajustement Quick Clean.

Pour le soulagement des symptômes d'allergie, 4 à 6 ACH est suggéré

GRAPHIQUE D'UTILISATION - MODÈLE AQS 500

DIMENSIONS	SQUARE MÈTRES	CHANGEMENTS D'AIR PAR HEURE
7.9 x 7.9 m.	63 sq. m.	2
6.7 x 6.7 m.	45 sq. m.	3
5.5 x 5.5 m.	30 sq. m.	4
4.9 x 4.9 m.	24 sq. m.	5
4.6 x 4.6 m.	21 sq. m.	6

Energy Star®

Les produits qualifiés d'Energy Star utilisent moins d'énergie, font économiser de l'argent et aident à protéger l'environnement. Le programme ENERGY STAR développe des performances – sur les spécifications basées qui déterminent les produits les plus efficaces dans une catégorie en particulier. Les produits qui rencontrent ces spécifications gagnent le titre d'ENERGY STAR. L'efficacité énergétique de ce modèle ENERGY STAR est mesurée



Ce produit s'est mérité le ENERGY STAR en rencontrant des directives d'efficacité énergétique strictes définies par US EPA. US EPA ne soutient pas toutes les prétentions des fabricants pour l'air intérieur plus sain en utilisant ce produit

sur la base d'un ratio entre le taux d'air filtré du modèle selon les normes CADR (Clean Air Delivery Rate) pour la poussière et sa consommation d'énergie, ou CADR/Watt.